



**1- HORAIRE DES OFFICES  
DE CHABBAT 2024 - 5784**

**A) VENDREDI SOIR**

**23 AOÛT 2024 - 19 AV 5784**

Allumage: (pas avant 18h23) 19h30  
Min'ha de Kabbalat Chabbat  
suivie d'Arvit: 18h30

**B) CHABBAT ÉKÉV**

**24 AOÛT 2024 - 20 AV 5784**

Chahrit: 8h15  
Chiour Chabbat après-midi: 18h00  
Min'ha de Chabbat: 19h00  
Séouda Shlishit  
Fin du Chabbat: 20h30  
Rabenou Tam: 20h57

**2) HORAIRE DES OFFICES  
DE SEMAINE**

**DIMANCHE 25 AOÛT 2024**

**21 AV 5784**

Chahrit: 7h30  
Min'ha suivi de Arvit: 18h00

**LUNDI 26 AU 30 AOÛT 2024**

Charit: 6h00 - 7h00  
Min'ha suivi de Arvit: 18h00

**Paracha ÉKÉV** *En bref*

Deutéronome 7, 12 - 11, 25

*PSAS'observance des mitsvot pour un avenir prometteur*



Dans la paracha de Eikev (« Parce que »), Moïse poursuit ses admonestations : il promet aux Enfants d'Israël que, s'ils accomplissent les commandements (Mitsvot) de la Torah, ils connaîtront la prospérité sur la Terre dont ils s'apprêtent à prendre possession, conformément au serment fait par D.ieu à leurs ancêtres. Il rappelle aussi les manquements commis par la première génération constituée en peuple : le veau d'or, la rébellion de Kora'h, la faute des espions, leurs accès de colère contre D.ieu à Taveirah, Massah et Kivrot Hataavah (« les Sépulcres de la Concupiscence ») : « Vous vous êtes rebellés contre D.ieu depuis le jour où je vous ai connus », leur dit-il . Mais il souligne aussi la bienveillance divine, le pardon des fautes et les Secondes Tables de la Loi données après leur repentance. Les 40 années passées dans le désert, ajoute-t-il, des années pendant lesquelles chacun fut nourri par la manne venue du ciel, leur ont enseigné que « l'homme ne vit pas seulement de pain, mais l'homme vit par la parole émise de la bouche de D.ieu ». Moïse décrit la terre d'Israël comme un pays « ruisselant de lait et de miel », béni par les « Sept Espèces » (le blé, l'orge, le raisin, la figue, la grenade, l'huile d'olive et la datte), le lieu où s'exerce, par excellence, la Providence de D.ieu dans Son monde. Il commande au peuple de détruire les idoles des anciens maîtres de la terre et de ne pas se laisser gagner par

**Kollel Hékhhal Shalom**

Dédié à la mémoire  
de Éliran Elbaz Z"l  
et de Yaacov Saltiel Z"l

**Tous les matins** - Rav Asseraf

8h30 Chiour après Chahrit

Midrach paracha

9h00 Chiour du Daf Hayomi

**Tous les après-midis** - Rav Asseraf

Cours d'halakha une heure avant

Minha TZURBA MERABANAN

**Lundi soir cours des femmes**

à 19h30 Rav Asseraf

**Cours des hommes**

à 20h00 Rav Bensimon

**Mardi soir (cours mixte)**

à 19h30 Les rois d'Israël - Rav Asseraf

**Mercredi soir (cours mixte)**

à 19h30 - Charles Abikhzer

LES SECRETS DE LA TORAH



## Rabbin Jérémie Asseraf



un sentiment d'arrogance qui lui ferait croire que « ma puissance et la force de mes mains m'ont apporté cette richesse ». Un passage essentiel de la paracha est constitué par le second paragraphe de la prière fondamentale du Chéma qui reprend les commandements contenus dans le premier en les assortissant des bénédictions liées à leur accomplissement et des conséquences négatives résultant de leur négligence (famine et exil). Ce passage est également la source du commandement de prier et comporte une référence à la résurrection des morts lors de l'ère messianique.

### Haftarah ÉKÉV *En bref*

*Isaïe 49,14-51,3*

Cette Haftarah est la seconde des Sept Haftaroth de Consolation qui nous lisons entre Tichea beAv et Roch Hachana. Les Juifs en exil expriment leur inquiétude que D.ieu les ait abandonnés. D.ieu les assure qu'il n'en est rien, comparant Son amour et Sa pitié pour Son peuple à l'amour d'une mère pour ses enfants, et plus encore. Le prophète Isaïe décrit ensuite de façon émouvante le rassemblement des exilés qui aura lieu lors de la venue du Machia'h et, revenant au sujet initial de la Haftarah, la plainte des Juifs d'être abandonnés par D.ieu, il leur rappelle leur attitude rebelle qui est à l'origine de leur exil et de leur souffrance. Il termine par des paroles encourageantes, nous rappelant ce qui arriva à nos ancêtres Abraham et Sarah : de même qu'ils furent bénis par la naissance d'un fils alors qu'ils avaient presque perdu espoir, de même D.ieu nous enverra le Machia'h. Encore une fois la parenté est grande entre la Paracha et la Haftarah. Dans la première, Moïse rappelle les miracles de D.ieu et Son amour pour Son peuple depuis le départ d'Égypte. « N'ayez aucune crainte ! » est la clef de voûte de la Paracha. De même, Isaïe assure le peuple de la fidélité de D.ieu :

« Et tu sauras que Je suis l'Éternel ; car ceux qui croient en Moi n'auront pas à en rougir. »

### Les fondements de la religion juive La Torah

## Qu'est-ce que le Midrash?

Le mot *midrash* dérive du mot *darash*, qui signifie « enquêter » ou « expliquer ». Le *midrash* est la quête par les sages rabbiniques de pépites de sagesse cachée, dissimulées dans les profondeurs du texte du Tanakh (la Bible hébraïque). Cela distingue le *midrash* du *peshat*, qui cherche à déterminer le sens littéral du texte. Les textes midrashiques peuvent être divisés en deux catégories :

1. **Midrash Aggada** – Enseignements homilétiques, qui étendent le récit biblique ou fournissent des paraboles avec des leçons morales.
2. **Midrash Halakha** – Dérivation de détails supplémentaires de la loi juive à partir du texte biblique.

### **Le Midrash est-il la même chose que le Talmud ?**

Le Midrash et le Talmud sont des textes différents, mais il existe de nombreux liens entre eux. Produits par les mêmes rabbins et basés sur le même corpus de traditions et de savoirs, il y a souvent un chevauchement significatif entre les deux, et les mêmes enseignements peuvent apparaître (avec certaines variations) dans les deux. Il existe cependant une distinction majeure. Le Midrash commence principalement par le texte biblique, puis en extrait les leçons et les lois. Le Talmud, en revanche, est (approximativement) organisé par sujet, et les leçons sont discutées lorsqu'elles sont jugées thématiquement appropriées.

CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ  
HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"l. ET A ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:

1- MME RICA ELKOUBY POUR LA NAHALA DE SON ÉPOUX MAURICE ELKOUBY BAR HASIBA Z"l.

2- M. LEON ALLOUNE POUR LA NAHALA DE SA MÈRE JULIE SIMHA ALLOUNE Z"l

VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530

POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



## Le Midrash doit-il être compris de manière littérale ?

Le but du midrash n'est pas d'expliquer le sens simple du texte ni de déterminer les faits historiques. Il s'agit plutôt de révéler des significations cachées implicites dans le texte.

De plus, le texte du Tanakh contient souvent des anomalies qui ne peuvent être comprises que comme des allusions à un sens plus profond. Rachi, le principal commentateur du *peshat* sur le Tanakh, démontre que c'est le cas dès le premier verset de la Torah et dans de nombreuses autres occurrences.

Parfois, la meilleure façon d'exprimer cette signification cachée est par une histoire ou une métaphore, et un Midrash Aggada peut parler en termes fantastiques pour ce faire. Pour paraphraser Rabbi Mena'hém Azaria Da Fano (Italie, XVI<sup>e</sup> siècle), chaque midrash est une description vraie de la réalité, bien que pas nécessairement sur le plan matériel.

En effet, les enfants juifs sont élevés et inspirés depuis des millénaires par les histoires du Midrash. En grandissant, avec l'aide de leurs enseignants, ces enfants apprennent à trouver un sens de plus en plus profond dans ces histoires, en fonction de leur niveau de maturité et de compréhension.

## Quelques grandes œuvres midrashiques

### Midrash Halakha

Le premier livre de la Torah contient très peu de lois. Ainsi, les principales œuvres du Midrash Halakha accompagnent uniquement les quatre derniers livres.

**Mekhilta** : Il s'agit principalement d'un commentaire sur le Livre de l'Exode produit par l'académie de Rabbi Yishmaël. Le mot *mekhilta* désigne un récipient pour mesurer, ce qui est approprié, car le Midrash pèse et considère attentivement les Écritures à travers les principes herméneutiques.<sup>1</sup>

**Sifra** : Ce midrash accompagne Livre du Lévitique, également connu sous le nom de *Torat Kohanim* (« l'enseignement des prêtres »). Il est associé aux yeshivot de Rabbi Yehouda et de Rav respectivement. Le mot *Sifra* signifie littéralement « le livre ».

**Sifri** : Littéralement « livres », accompagnant les livres des Nombres et du Deutéronome.

**Sifri Zouta** : Un commentaire ancien sur le Livre des Nombres qui a été en grande partie perdu au Moyen Âge. Des sections en ont été préservées dans le Midrash Hagadol et le Yalkout Chimoni. Des sections

supplémentaires ont également été découvertes dans la Gueniza du Caire.

## Midrash Aggada

**Midrash Rabba** : Lorsque quelqu'un dit « le Midrash » sans préciser, il y a de fortes chances qu'il fasse référence au Midrash Rabba (« Grand Midrash »), qui contient un volume pour chacun des Cinq Livres de Moïse, ainsi qu'un pour chacune des cinq *méguiloth*.

**Tan'houma** : Une collection associée au sage talmudique Rabbi Tan'houma bar Abba, dont on sait peu de choses au-delà de son abondante production homilétique. Bien que tout ce qui est contenu dans le Midrash Tan'houma ne lui soit pas attribué, les enseignements qu'il contient sont tous d'un style similaire. Ce Midrash est souvent cité par Rachi et bien d'autres.

**Midrash Hagadol** : Une collection de midrash aggadiques et halakhiques compilée au Yémen par Rabbi David ben Amram Adani au XIV<sup>e</sup> siècle. C'est une œuvre éclectique compilée à partir d'une grande variété de sources tannaïtiques, talmudiques et post-talmudiques. Le Midrash Hagadol a été la source de nombreuses sections de Midrash qui avaient autrement disparu.

**Pessikta DeRav Kahana** : Couvre les lectures de la Torah et les *haftarot* pour les fêtes et autres périodes spéciales de l'année. Il pourrait provenir de Rav Kahana, élève de Rav.<sup>2</sup> Bien qu'il soit largement cité par les Richonim, il a été imprimé à partir d'un manuscrit pour la première fois au XIX<sup>e</sup> siècle.

**Pessikta Rabbati** : Similaire à Pessikta DeRav Kahana, avec un certain contenu qui se chevauche, il est également organisé selon les lectures de la Torah. Il est appelé Rabbati (grand) pour le différencier de l'ancien Pessikta DeRav Kahana.

**Yalkout Chimoni** : Un « Midrash tardif » de l'ère des Richonim, le *Yalkout Chimoni* (« Collection de Simon ») agrège des sources midrashiques antérieures et les organise selon les 24 livres du Tanakh.

**Tana DeVei Eliyahou** : Selon la tradition, ce Midrash a été enseigné par le prophète Élie au sage talmudique Rav Anan.<sup>3</sup> Il se compose de deux sections, *Eliyahou Rabba* et *Eliyahou Zouta*. Contrairement à d'autres matériaux midrashiques, *Tana Devei Eliyahou* n'est pas organisé selon des versets bibliques. Il passe plutôt de sujet en sujet, commençant par la Création du monde et traversant l'Histoire juive, y compris les temps messianiques futurs.

**Pirkei DeRabbi Éliézer** : Attribué à Rabbi Éliézer ben Horkanos, c'est principalement un commentaire sur la Genèse et l'Exode, axé sur l'explication du récit de la Création et de



## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

MAURICE ELKOUBY BAR HASIBA Z"L	21 AV- 25 AOÛT
MORDECHAI EDERY Z"L	22 AV- 26 AOÛT
JULIE SIMHA ALLOUNE Z"L	23 AV- 27 AOÛT
JOSEPH YAACOV PINTO Z"L	24 AV- 28 AOÛT
BELLA BENDAYAN BAT REINA Z"L	25 AV- 29 AOÛT
YAICH BAR HAIM Z"L	25 AV- 29 AOÛT

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: La Communauté

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: La Communauté

cœur et de toute votre âme et respecter toute les mitsvot de Hachem, respecter toutes Ses lois (Èkèv 10:12-13). Ce passouk est riche et exige beaucoup d'efforts de notre part. C'est une masse de travail, un programme pour toute une vie.

### La difficile voie de l'héroïsme

Il faut donc vous retrousser les manches et commencer à étudier le Chass. L'étude du Chass vous rapprochera certainement de tous les idéaux énumérés dans ce passouk - il faudra des efforts importants pour y parvenir. Le Chass n'est pas suffisant. Il convient d'étudier le Méssilat Yécharim, le Chaaré Téhouva et le 'Hovot Halévavot, entre autres, du début jusqu'à la fin et plusieurs fois ! Personne n'a dit que la grandeur est à portée de main ! Nous affronterons de nombreuses difficultés et un grand déni de soi. L'étude du Chass et du moussar n'est pas la seule voie, mais quelle que soit la voie choisie, elle requiert de l'héroïsme et beaucoup d'efforts. Il faut vous préparer pour une longue carrière d'efforts intenses.

l'Exode d'Égypte.

**Midrash Chmouel** : Un commentaire sur le Livre de Samuel, c'est le seul Midrash écrit sur les Prophètes. Il a été compilé par un sage anonyme quelque temps après la composition du Talmud et incorpore une vaste gamme d'enseignements rabbiniques.

**Midrash So'her Tov (Midrash Tehilim)** : Ce « Midrash tardif » était à l'origine uniquement sur les chapitres 1-118 des Psaumes. Dans des éditions ultérieures, du matériel a été ajouté pour le reste des chapitres jusqu'au 150.

**Seder Olam** : Cette œuvre importante établit la chronologie depuis la Création du Monde jusqu'à l'ère d'Alexandre le Grand, établissant le cadre traditionnel à travers lequel l'histoire juive est organisée et le calendrier est calculé.

**Leka'h Tov (Pessikta Zoutarta)** : Écrit au XIe siècle par Rabbi Touvia ben Éliézer, c'est un commentaire sur les Cinq Livres de Moïse et les cinq *méguiloth*. Il était parfois confondu avec *Pessikta Rabbati*.

*Notez que ce ne sont que quelques œuvres parmi tant d'autres, et plusieurs œuvres midrashiques ont survécu sous différentes formes, parfois si différentes qu'il est difficile de savoir s'il s'agit de deux versions du même livre ou de travaux entièrement différents.*

## Des brakhot de gratitude

### Qu'attend-Il de nous ?

« Qu'est-ce que Hachem attend de ma part ? » C'est une question que tout le monde doit se poser de temps en temps, ou plutôt très fréquemment, car la réponse est déterminante. Si vous voulez être productif dans ce monde, c'est une question qui doit nous interpeller constamment. Dans la paracha de cette semaine, Moché Rabbénou s'adresse au Am Israël en ces termes : **Désormais -Israël, qu'est-ce que Hachem vous demande ?** Ouah ! Le jackpot ! C'est notre question ! Moché, notre maître, transmet la Parole de Hachem : Savez-vous ce qu'Il attend de votre part ? uniquement craindre Hachem votre Dieu. Marcher dans toutes Ses voies L'aimer - servir Hachem, votre Dieu, de tout votre